

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 2009.6.22
KOM(2009) 289 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

**kuriuo baigiama tam tikrų Indijos kilmės grafito elektrodų sistemų importo
antidempingo maito dalinė tarpinė peržiūra remiantis Tarybos reglamento (EB)
Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalimi**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Šis pasiūlymas susijęs su 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių, su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2005 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2117/2005 (toliau – pagrindinis reglamentas) atliekant tyrimą dėl tam tikrų importuojamų Indijos kilmės grafito elektrodų sistemų.

- **Bendrosios aplinkybės**

Šis pasiūlymas pateikiamas įgyvendinant pagrindinį reglamentą ir atsižvelgiant į tyrimo, atlikto laikantis pagrindiniame reglamente nustatytų esminių ir procedūrinių reikalavimų, rezultatus.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1629/2004 nustatytos šiuo metu galiojančios priemonės, taikomos tam tikroms importuojamoms Indijos kilmės grafito elektrodų sistemoms.

- **Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Netaikoma.

2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Susijusios suinteresuotosios šalys tyrimo metu jau turėjo galimybę apginti savo interesus pagal pagrindinio reglamento nuostatas.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

- **Poveikio vertinimas**

Šis pasiūlymas pateikiamas įgyvendinant pagrindinį reglamentą.

Pagrindiniame reglamente nėra nuostatų dėl bendro poveikio vertinimo, tačiau jame pateikiamas išsamus įvertintinių sąlygų sąrašas.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Susijusio eksportuotojo prašymu 2008 m. birželio 27 d. Komisija inicijavo dalinę tarpinę peržiūrą, kurią atliekant tirtas tik vienas tam tikras Indijos kilmės grafito elektrodų sistemas dempingo kaina eksportuojantis gamintojas.

Tyrimas parodė, kad susijusi bendrovė nutraukė nagrinėjamojo produkto importavimą į Bendrijos rinką dempingo kaina ir šis pokytis gali būti laikomas ilgalaikiu.

Todėl Tarybai siūloma priimti pridedamą reglamento pasiūlymą, kuris turėtų būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ne vėliau kaip 2009 m. birželio 26 d.

- **Teisinis pagrindas**

1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių.

- **Subsidiarumo principas**

Pasiūlymas priklauso išimtinai Bendrijos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytų priežasčių.

Veiksmų pobūdis aprašytas minėtame pagrindiniame reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinio sprendimo.

Nuoroda apie Bendrijai, nacionalinėms vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ūkinės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimą ir jos proporcingumą pasiūlymo tikslui netaikoma.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė: reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl toliau nurodytos priežasties.

Kitos priemonės būtų netinkamos, nes pagrindiniame reglamente kitos galimybės nenumatytos.

4. **POVEIKIS BIUDŽETUI**

Pasiūlymas neturi poveikio Bendrijos biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo baigiama tam tikrų Indijos kilmės grafito elektrodų sistemų importo antidempingo muito dalinė tarpinė peržiūra remiantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalimi

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių¹ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 9 straipsnį ir 11 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasitarus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

(1) Atlikus tyrimą (toliau – pradinis tyrimas) Reglamentu (EB) Nr. 1629/2004², kuris vėliau buvo iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 1354/2008³, tam tikroms importuojamoms Indijos kilmės grafito elektrodų sistemoms Taryba nustatė galutinę antidempingo muitą.

1.1. Tarpinės peržiūros inicijavimas

(2) Indijos eksportuojančio gamintojo *Hindustan Electro Graphite Limited* (toliau – HEG arba bendrovė), kuriam taikomos galiojančios antidempingo priemonės, prašymu, buvo pradėta dalinė tarpinė minėto reglamento peržiūra pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį.

(3) Ši dalinė tarpinė peržiūra inicijuota remiantis bendrovės pateiktais *prima facie* įrodymais, kad pasikeitė aplinkybės, dėl kurių buvo nustatytos priemonės, ir kad šie pokyčiai yra ilgalaikiai.

(4) Prašyme tvirtinama, kad nuo to laiko, kai buvo atliktas pradinis tyrimas, sumažėjo nagrinėjamojo produkto gamybos sąnaudos dėl pagerėjusio gamybos našumo ir kad bendrovė galėjo smarkiai padidinti eksporto kainas. Todėl buvo tvirtinama, kad jau nėra būtina toliau taikyti galiojančių priemonių, kurios buvo grindžiamos anksčiau nustatytu dempingo dydžiu, ir taip kompensuoti dempingo daromą žalą.

¹ OL L 56, 1996 3 6, p. 1.

² OL L 295, 2004 9 18, p. 10.

³ OL L 350, 2008 12 30, p. 24.

- (5) Po konsultacijų su Patariamuoju komitetu nustačiusi, kad yra pakankamai įrodymų dalinei tarpinei peržiūrai inicijuoti, Komisija paskelbė pranešimą (toliau – pranešimas apie inicijavimą)⁴ ir pradėjo tyrimą, kurį atliekant tiriamas tik dempingas.

1.2. Su tyrimu susijusios šalys

- (6) Komisija oficialiai informavo HEG ir eksportuojančios šalies bei Bendrijos pramonės atstovus apie peržiūros inicijavimą. Suinteresuotosios šalys turėjo galimybę raštu pareikšti savo nuomonę ir prašyti būti išklaustyti.
- (7) Komisija nusiuntė pareiškėjui klausimyną ir iki šiuo tikslu nustatyto termino gavo atsakymą. Komisija rinko ir tikrino visą informaciją, kuri, jos nuomone, buvo reikalinga dempingui nustatyti, ir HEG patalpose (Bhopalas, Indija) surengė tikrinamąjį vizitą.

1.3. Peržiūros tiriamasis laikotarpis

- (8) Buvo atliktas 2007 m. balandžio 1 d.–2008 m. kovo 31 d. laikotarpio (toliau – peržiūros tiriamasis laikotarpis) dempingo tyrimas.

2. NAGRINĖJAMASIS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

2.1. Nagrinėjamas produktas

- (9) Šioje peržiūroje nagrinėjamas produktas yra tas pats kaip ir pradiniame tyrime, t. y. Indijos kilmės grafito elektrodai, naudojami elektrinėse krosnyse, kurių tariamasis tankis ne mažesnis kaip $1,65 \text{ g/cm}^3$, o elektrinė varža ne didesnė kaip $6,0 \text{ } \mu\Omega\cdot\text{m}$, ir kurių klasifikacinis KN kodas yra ex 8545 11 00, ir įmovos, naudojamos su tokiais elektrodais, kurių klasifikacinis KN kodas yra ex 8545 90 90, importuojami kartu arba atskirai.

2.2. Panašus produktas

- (10) Atlikus šią peržiūrą nustatyta, kad grafito elektrodų sistemos, kurias gamina HEG ir kurios parduodamos Indijos vidaus rinkoje, panašios į grafito elektrodų sistemas, eksportuojamas į Bendriją, todėl jas galima laikyti panašiomis į nagrinėjamąjį produktą.

3. DEMPINGAS

3.1. Normalioji vertė

- (11) Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį, pirmiausia Komisija ištyrė, ar nagrinėjamojo produkto pardavimas nepriklausomiems klientams vidaus rinkoje buvo tipinis, t. y. ar bendras toks parduotas kiekis buvo ne mažesnis kaip 5 % viso nagrinėjamojo produkto eksportui į Bendriją parduoto kiekio. Nustatyta, kad tiriamuoju laikotarpiu vidaus rinkoje HEG parduotas kiekis buvo tipinis.

⁴ OL C 164, 2008 6 27, p. 15.

- (12) Tada Komisija nustatė tuos vidaus rinkoje šios bendrovės parduodamo produkto tipus, kurie yra tokie patys kaip ir eksportui į Bendriją parduodamo produkto tipai arba labai į juos panašūs.
- (13) Vidaus rinkoje parduotų konkretaus tipo produktų kiekis laikytas pakankamai tipiniu, kai bendras nepriklausomiems klientams vidaus rinkoje parduoto tokio tipo produkto kiekis tiriamuoju laikotarpiu buvo ne mažesnis kaip 5 % viso panašaus tipo produkto, parduoto eksportui į Bendriją, kiekio.
- (14) Tada Komisija ištyrė, ar galima laikyti, kad kiekvieno tipo grafito elektrodų sistemų tipinis kiekis vidaus rinkoje parduotas įprastos prekybos sąlygomis pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 4 dalį. Tai buvo atlikta nustatčius, kokia vidaus rinkoje nepriklausomiems klientams parduotų kiekvieno tipo produktų kiekio dalis tiriamuoju laikotarpiu buvo parduota pelningai.
- (15) Tais atvejais, kai vidaus rinkoje buvo parduotas kiekvieno tipo grafito elektrodų sistemų tipinis kiekis, o pelningai parduotų produktų kiekio dalis buvo didesnė nei 80 % viso parduoto kiekio, normalioji vertė buvo pagrįsta visų pardavimo vidaus rinkoje sandorių faktine kaina tiriamuoju laikotarpiu.
- (16) Kai vidaus rinkoje taip pat buvo parduodami ir visų kitų tipų eksportuoti produktai, o pelningai parduotų produktų kiekio dalis buvo mažesnė nei 80 % viso parduoto kiekio, normalioji vertė buvo pagrįsta pelningų pardavimo vidaus rinkoje sandorių kaina tiriamuoju laikotarpiu.
- (17) Kai nebuvo galima naudoti vidaus rinkoje parduodamų konkretaus tipo produktų kainų normaliajai vertei nustatyti, reikėjo taikyti kitą metodą. Tuomet pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalį Komisija nustatė apskaičiuotąją normaliąją vertę toliau nurodytu būdu.
- (18) Normalioji vertė apskaičiuota pagal eksportuotojo patirtas eksportuotų produktų gamybos sąnaudas, pridėjus pagrįstas produkto pardavimo, bendrąsias ir administracines sąnaudas bei pagrįstą pelną.
- (19) Visais atvejais pardavimo, bendrosios ir administracinės sąnaudos bei pelno dydis buvo nustatyti taikant pagrindinio reglamento 2 straipsnio 6 dalyje nustatytus metodus. Šiuo tikslu Komisija ištyrė, ar eksportuojančio gamintojo patirtos pardavimo, bendrosios ir administracinės sąnaudos bei gautas pelnas už vidaus rinkoje parduotą panašų produktą gali būti laikomi patikimais duomenimis, ir nustatė, kad šie duomenys buvo tinkami normaliajai vertei apskaičiuoti.

3.2. Eksporto kaina

- (20) HEG pardavė visą eksportui skirtą nagrinėjamojo produkto kiekį nepriklausomiems klientams Bendrijoje, todėl eksporto kaina buvo nustatyta pagal faktiškai sumokėtas arba mokėtinas nagrinėjamojo produkto kainas peržiūros tiriamuoju laikotarpiu remiantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalimi.

3.3. Palyginimas

- (21) Normalioji vertė ir eksporto kaina buvo lyginamos remiantis gamintojo kainomis EXW sąlygomis ir tuo pačiu prekybos lygiu. Siekiant teisingai palyginti, remiantis

pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalimi buvo atsižvelgta į veiksnius, kurie, kaip įrodyta, turėjo poveikio kainoms ir kainų palyginamumui. Tuo remiantis, prireikus ir pateisinamais atvejais atsižvelgta į skirtingas kainų nuolaidas, transporto ir draudimo išlaidas, aptarnavimo mokesčius, pakavimo ir kredito išlaidas bei importo muitus.

3.4. Dėmpingo skirtumas

- (22) Kaip nustatyta pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 dalyje, kiekvieno tipo produkto normaliosios vertės svertinis vidurkis buvo palygintas su atitinkamo tipo nagrinėjamojo produkto vidutine svertine eksporto kaina.
- (23) Nustatyta, kad procentais išreikštas neto kainos Bendrijos pasienyje dėmpingo skirtumas nesumokėjus maito buvo *de minimis*, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 9 straipsnio 3 dalyje.

4. ILGALAIKIS PASIKEITUSIŲ APLINKYBIŲ POBŪDIS

- (24) Remiantis pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalimi, buvo iširta, ar galima pagrįstai teigti, kad pasikeitusios aplinkybės yra ilgalaikio pobūdžio.
- (25) Nuo to laiko, kai buvo atliktas pradinis tyrimas, bendrovės gamybos sąnaudos smarkiai nesumažėjo, o nagrinėjamojo produkto eksporto kaina peržiūros tiriamuoju laikotarpiu labai išaugo, dėl to pradinio dėmpingo tyrimo rezultatai nebegalioja.
- (26) Naujaisi surinkti duomenys apie laikotarpį po peržiūros tiriamojo laikotarpio parodė, kad HEG importo kainos nesikeitė ir išliko didelės – tai patvirtina, kad pasibaigus peržiūros tiriamajam laikotarpiui bendrovė toliau nebetaiko dėmpingo praktikos.
- (27) Taip pat nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu HEG eksporto į ne ES rinkas kainos buvo didesnės už Indijos vidaus rinkos kainas.
- (28) Tokiomis aplinkybėmis peržiūros tiriamojo laikotarpio tyrimo rezultatus galima laikyti tebegaliojančiais.

5. ANTIDEMPINGO PRIEMONĖS

- (29) Kaip minėta, buvo nustatyta, kad peržiūros tiriamuoju laikotarpiu HEG vykdė *de minimis* lygio dėmpingą. Tačiau pažymima, kad nors į pradinį tyrimą įtrauktos susijusios bendrovės dėmpingo skirtumas buvo 22,4 %, šiuo metu šiai bendrovei taikomo antidėmpingo maito dydis yra 0 %⁵. Taip yra dėl to, kad importuojamajam nagrinėjamajam produktui taikomi ir kompensaciniai maitai. Tokiomis aplinkybėmis nustatytas *de minimis* lygio dėmpingas neturi tiesioginio poveikio šiuo metu galiojančių priemonių lygiui⁶.

6. INFORMACIJOS ATSKLEIDIMAS

- (30) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius tyrimo faktus, aplinkybes bei rezultatus ir suteikta galimybė pateikti pastabas. Pastabų gauta nebuvo.

⁵ Žr. Reglamento (EB) Nr. 1629/2004 30 konstatuojamąją dalį.

⁶ OL L 295, 2004 9 18, p. 4.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tam tikrų Indijos kilmės grafito elektrodų sistemų importui taikomų antidempingo priemonių dalinė tarpinė peržiūra, inicijuota pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 3 dalį, baigiama nekeičiant galiojančių antidempingo priemonių lygio.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*